

Н. В. Угринович

**ФАКТОРЫ ВЫБОРА ЛЕКСЕМЫ-ПРИСОЕДИНЕНИЯ
В РАЗДЕЛЕННОМ ВОПРОСЕ В БЕЛОРУССКОМ ЯЗЫКЕ**

Вопросительные коммуникативные единицы изучались с различных точек зрения: со структурных позиций, с точки зрения тактики речевого общения, в рамках концептуального подхода, в социо- и прагмалингвистике. Однако до настоящего времени круг проблем, связанных с таким неоднозначным типом вопроса как разделенный, остается до конца не решенным.

Разделенный вопрос представляет собой вариант общего вопроса, характеризующийся сложной структурой, состоящей из невопросительной части и вопросительного присоединенного элемента. Целью данной работы стало выявление факторов, определяющих выбор присоединенного элемента разде-

ленного вопроса в белорусском языке. Материал исследования составили 900 диалогических единств, отобранных из белорусской художественной литературы.

Анализ материала показал, что невопросительная часть разделенного вопроса в белорусском языке представлена 2 структурами: с входящим в высказывание присоединенным вопросительным элементом и с парцеллированным присоединенным элементом. В рамках первой структуры выделяются простые полные (32,5 %) и неполные предложения (27 %), спорадически встречаются сложноподчиненные предложения (3,5 %). Парцелляция присоединенного элемента составляет 37 % выборки, при этом следует отметить, что первая часть вопросительной структуры представлена различными коммуникативными типами: общим (14 %) или специальным вопросом (13 %), повествовательным (9,7 %), а также побудительным предложением (0,3 %).

В качестве присоединенных элементов в белорусском разделенном вопросе используются различные лексические единицы: *так, што, а, ці як, ці што, га, ясна*. При этом их частотность отличается. Отмечается также различная сочетаемость той или иной единицы с различными синтаксическими структурами первой части. Так, с первой структурой употребляются все возможные присоединенные элементы, а со второй – только наиболее частотные, которые составляют 2/3 всей выборки, а именно: *а, га, так*.

Выявлено, что основным фактором выбора лексемы-присоединения выступает функциональный. Так, наиболее частотным присоединенным элементом является частица *а* (31 %), которая относится к разряду вопросительных и подчеркивает ожидание ответной реакции, выполняя функцию: передачи коммуникативного статуса высказывания.

В а р о н а. А мы якраз ідзём шукаць яе, шкодніцу.

П е ў н і к. Праўда?!

В о ў к. Ён нам не верыць, а, Варона?

В а р о н а. Праўда, праўда. Праўдзей не бывае (В. Ткачоў).

Установлено, что использование того или иного присоединенного элемента связано с определенными синтаксическими структурами первой части вопроса. Наиболее частотны сочетания лексем *так, га, што* с эллиптированной невопросительной частью. Для конечного элемента *а* характерно употребление как парцеллированного элемента. Так, например, эта лексема употребляется в разделенном вопросе с парцеллированным присоединенным элементом, где в качестве первой части реализован специальный вопрос. Возможность только такого сочетания объясняется тем, что в разделенном вопросе с такой структурой говорящий запрашивает недостающую информацию (восполняет имеющуюся информационную лауну), а присоединенный элемент *а* усиливает апеллятивность:

Р А З А Л І. Дазвольце, калі ласка, мне пайсці з вамі і ўвайсці ў ваш дом, адпачыць, наспаць усю ноч? Я вельмі хачу спакою, адпачыць па-людску.

КАБЕТА (вельмі здзіўлена). Але **чаму** такая прыгожанькая і маладзенькая дзяўчынка адна блукае на лесе? А?.. І чаму гэта за табой такая брыдкая мыш цягнеца, з такой страшнай пысай?..

РАЗАЛІ (азіраецца, крычыць). Пайшла прэч ад мяне, Мярзотная варажбітка! Ідзі адсюль (В. Ткачоў).

1/5 выборки составляют разделенные вопросы с конечным элементом *га*, который синонимичен лексеме *а*, однако относится к сниженному регистру. Присоединенный элемент *га* употребляется преимущественно с эллиптированной невопросительной частью, составив 47 % от выборки с конечным элементом *га*:

Вуш а с ц і к (дрыготкім голасам). Я. (Трымае на выцягнутай лапцы, якая трыміць, плэйер). Твой... Ваш...

Лёнька. Трымай! Не выпусці! (Падбег, выхانیў плэйер, прыгарнуў да грудзей). Выратаваў! Выратаваў плэйер! **Мог ж яго ўпусціць...і разбіць, такім чынам. Га?**

Вуш а с ц і к. Мог... Ага (В. Ткачоў).

Вторым фактором, влияющим на выбор лексемы-присоединения, выступает семантический. Так, наречие *так* является вторым по частотности присоединенным элементом. Оно указывает на убежденность говорящего в достоверности своего высказывания и синонимичен лексемам *правільна, дакладна, сапраўды*. Однако в разделенном вопросе с конечным элементом *так* выражается надежда:

СЦЮЖА. ... Яны запрашаюць і вас да сябе на свята. Перадаю іх просьбу. Ну дык што, ідзеце?

ЗАЯЦ. І **Снегавік** [пойдзе] з **намі, так?** (= я надеюсь, что снеговик с нами пойдет, так ли это?).

СЦЮЖА. Вядома! Усе, усе пойдзем (В. Ткачоў).

Следующим фактором выбора лексемы-присоединения является структурно-семантический. Частица *што* в белорусском разделенном вопросе занимает инициальную позицию и спорадически постпозицию. В начале вопросительной структуры лексема *што* в 78 % (выборки с лексемой *што* в инициальной позиции) образует с подлежащим-местоимением одну ритмическую группу и относится к группе подлежащего. В таком случае акцентируется внимание на действующем лице, а присоединенный элемент *што* придает высказыванию эмоциональную коннотацию удивления:

Сабака Бязвока. ... А **ты што, зноў мыешся?**

Кошка Бясовостка. Смачна падсілкавалася, вась і мыюся (В. Ткачоў).

Выявлено, что лексико-синтаксическая структура невопросительной части разделенного вопроса расширяется модальными маркерами: *можа, магчыма, няўжо, відаць, хіба, мабыць*. Модальные слова выступают четкими маркерами субъективной модальности. Они выражают отношение говорящего к позиции высказывания. Следует, однако, отметить, что частотность употреб-

ления модальных слов в разделенном вопросе невысокая и составляет 1/7 всей выборки. И, как показал анализ отобранного материала, данные лексемы сочетаются не со всеми конечными элементами. Так, лексемы *a*, *га* встретились со словами *можса*, *няўжо*, *хіба*. С присоединенным элементом *так* сочетаются вводные слова: *мабыць*, *відаць*:

ПРУДАН. Калі я выходзіў з дому, то забыўся ўзяць ключ ад зачараванай хаткі. І ты, магчыма, знайшла яго. Так...? (=я предполагаю, что ты, возможно, нашла его, так ли это?)

РАЗАЛІ (дастае ключык). Так, тата. Вось ён, гэты ключ (В. Ткачоў).

Таким образом, на выбор лексемы-присоединения влияют функциональный, семантический и структурно-семантический факторы. С одной стороны, синтаксический состав невопросительной части детерминирует выбор присоединенного элемента, с другой – функциональные особенности и семантика лексемы-присоединения определяют ее употребление с той или иной синтаксической структурой.